



Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements

MedStar Ambulatory Services complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, ethnicity, age, religion, physical or mental disability, pregnancy or related conditions, sex, sexual orientation, intersex traits, sexual stereotyping, marital status, gender, gender identity or expression, limited English proficiency and primary language, ability to pay, or socioeconomic status. MedStar Ambulatory Services does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, ethnicity, age, religion, physical or mental disability, pregnancy or related conditions, sex, sexual orientation, intersex traits, sexual stereotyping, marital status, gender, gender identity or expression, limited English proficiency and primary language, ability to pay, or socioeconomic status.

MedStar Ambulatory Services:

- Provides reasonable modifications and free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages
- If you need reasonable modifications or these services, ask a member of your care team.

If you believe MedStar Ambulatory Services has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex (including pregnancy, sexual orientation, and gender identity), you can file a grievance with:

AVP of Patient Experience
MedStar Ambulatory Services
10980 Grantchester Way
Columbia, MD 21044
Phone: 410-772-6909
maspatientcare@medstar.net

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, the the AVP of Patient Experience is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
800-368-1019
800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

You can also file a complaint regarding disability-related issues to the United States Department of Justice, Civil Rights Division, Disability Rights Section, by visiting <https://www.ada.gov/file-a-complaint>

ATTENTION

Español (Spanish): Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También se encuentran disponibles de forma gratuita ayudas y servicios auxiliares adecuados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al Gerente de Proyecto al 1-410-772-6909 para hablar con su proveedor o con otro miembro de su equipo de atención.

አማርኛ የሚናገሩ ከሆነ (Amharic): አማርኛ የሚናገሩ ከሆነ፣ ነጻ የቋንቋ አገዛ አገልግሎቶች ያገኛሉ። ተገቢ የማዳመጫ አርዳታዎች እና ተደራሽ በሆኑ ቅርጸቶች መረጃዎችን ለማቅረብ የሚረዱ አገልግሎቶች ያለ ምንም ከፍተኛ ይገኛሉ። ለፕሮጀክት አስተዳዳሪ በ 1-410-772-6909 ይደውሉ ወይም አቅራቢዎን ወይም የከብካቤ ቡድንዎን ሌላ አባል ያነጋግሩ።

বাংলা (Bengali): আপনি যদি বাংলায় কথা বলেন সে ক্ষেত্রে ভাষা সহায়তা পরিষেবা আপনার জন্য বিনামূল্যে উপলব্ধ রয়েছে। তথ্য সহজলভ্য ফরম্যাটে প্রদান করার জন্য প্রয়োজনীয় সহায়ক উপকরণ ও পরসেবাও বিনামূল্যে উপলব্ধ রয়েছে। প্রজেক্ট ম্যানেজারকে 1-410-772-6909 নম্বরে -এ কল করুন অথবা আপনার পরিষেবা প্রদানকারী বা আপনার পরিচর্যা দলের অন্য কোনও সদস্যের সাথে কথা বলুন।

简体中文 (Mandarin) : 如果您是中文使用者，我们可为您提供免费的语言援助服务。此外，我们还免费提供相应的辅助工具和服务，以便以无障碍形式提供信息。请拨打 1-410-772-6909 联系项目经理，或咨询您的服务提供商或护理团队的其他成员。

粵語 (Cantonese) : 如果你講廣東話，我們可以免費為你提供語言協助服務。除此之外，我們亦會免費提供相應的輔助工具和服務，以確保你能無障礙地獲取所需資訊。請致電專案經理（電話：1-410-772-6909）或諮詢你的服務提供者或護理團隊的其他成員。

Français (French): Si vous parlez français, des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Des aides et services auxiliaires appropriés pour fournir des informations dans des formats accessibles sont également disponibles gratuitement. Appelez le Chef de Projet au 1-410-772-6909 ou parlez à votre prestataire ou à un autre membre de votre équipe de soins.

French Creole (Kreyòl): Si ou pale French Creole (Kreyòl Ayisyen), gen sèvis asistans lang ki disponib pou ou. Gen èd oksilyè ak sèvis ki apwopriye pou bay enfòmasyon sou fòma ki aksesib ki disponib tou gratis. Rele Jesyonè Pwojè a nan 1-410-772-6909 oswa pale ak founisè w la oswa nenpòt lòt manm nan ekip swen w lan.

Deutsch (German): Wenn Sie Deutsch sprechen können, stehen Ihnen verschiedene kostenlose Sprachassistentenzdienste zur Verfügung. Außerdem sind entsprechende Hilfsmittel und Dienste zur Bereitstellung von Informationen in zugänglichen Formaten kostenlos verfügbar. Rufen Sie bitte den Projektmanager unter 1-410-772-6909 an oder sprechen Sie mit Ihrem Anbieter oder einem anderen Mitglied Ihres Pflegeteams.

Gujarati (ગુજરાતી): જો તમે ગુજરાતી બોલો છો, તો તમારા માટે નિઃશુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ ઉપલબ્ધ છે. સુલભ ફોર્મેટમાં માહિતી પ્રદાન કરવા માટે યોગ્ય સહાયક સહાય અને સેવાઓ પણ મફતમાં ઉપલબ્ધ છે. પ્રોજેક્ટ મેનેજરને 1-410-772-6909 પર કોલ કરો અથવા તમારા પ્રદાતા અથવા તમારી સંભાળ ટીમના અન્ય સભ્ય સાથે વાત કરો.

Hindi (हिंदी): अगर आप हंदी बोलते हैं, तो आपके लिए मुफ्त भाषा सहायता सेवाएँ उपलब्ध हैं। सुलभ प्रारूपों में जानकारी प्रदान करने के लिए उपयुक्त सहायक उपकरण और सेवाएँ भी मुफ्त में उपलब्ध हैं। परियोजना प्रबंधक को 1-410-772-6909 पर कॉल करें या अपने प्रदाता या अपनी देखभाल टीम के किसी अन्य सदस्य से बात करें।

Igbo: Ọ bụrụ na ị na-asụ asụsụ Igbo, ndị ọrụ enyemaaka asụsụ n'ntanetị ga-enyereli gị aka n'anaghị ego. Ihe ọzọ dịnnị ị ga-enweta n'efu bụ ọrụ enyemaaka na ihe niile kwesịrị ekwesị ndị ị ga-eji na-enye ozi ètú ga-eru ndị ọzọ aka. Kpọọ Onye Njikwa ọrụ na 1-410-772-6909 maọbụ gị na nnyeihe gị maọbụ onye ọzọ sò n'igwè enyemaaka gị kwurịta ya.

Italiano (Italian): Se parla italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Sono inoltre disponibili gratuitamente ausili e servizi adeguati per fornire informazioni in formati accessibili. Chiama il progetto manager al numero telefono 1-410-772-6909 o parla con il tuo fornitore o con un altro membro del tuo team di cura.

日本語 (Japanese): 日本語が話せる場合、無料言語サービスをご提供いたします。適切な補装具とアクセスしやすい形で情報通信サービスを無料に対応いたします。プロジェクトマネージャーまでお電話 (1-410-772-6909) でお問い合わせになるか、ご利用の保険会社もしくは他のケアチームメンバーとお話ししてください。

한국인 (Korean): 한국어를 구사하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 받으실 수 있습니다. 접근 가능한 형식으로 제공되는 알맞은 보조 도구와 서비스도 무료로 제공됩니다. 프로젝트 관리자 1-410-772-6909 번 (으)로 전화하시거나 제공업체 또는 다른 관리 팀에게 문의하시기 바랍니다.

Kru (Bassa): Si muà Kru gbɛ, gbàno lɔngɛ si ni a bɛn nué wuo ke a gbongɛnɛ. Jieyeyɛnɛ ma yɛnɛyɛnɛ ke lɔngɛ gbongɛnɛ ya mà gbɔkɛgbɔ yɛnɛ kuɛ bɛɛ kuɔɔ ke a gbongɛnɛ niɛɛɛ. Cɛɛ Wùɛ Jɔŋ Tóŋɛ nɛ 1-410-772-6909 wɛɛ sɔɔnɛ ni a niɛɛ sɛɛ niɛ ni yɛ ewlɔnɛ si gbɛ ma wuo ke a bɛɛn wu ke a yɛwɛ.

فارسی (Persian): اگر فارسی صحبت می‌کنید، خدمات کمک زبان رایگان در اختیار شما قرار می‌گیرد. کمک‌ها و خدمات کمکی مناسب برای ارائه اطلاعات در قالب‌های قابل‌دسترس نیز بصورت رایگان در دسترس هستند. با مدیر پروژه از طریق شمارتلفن 1-410-772-6909 تماس بگیرید و یا با ارائه‌دهنده خود یا یکی دیگر از اعضای تیم مراقبت خود صحبت کنید.

Português (Portuguese): Se falar português, temos serviços de assistência linguística disponíveis de forma gratuita. Também disponibilizamos de forma gratuita apoio e serviços de informação em formatos acessíveis. Ligue para o Gestor de Projetos através do número 1-410-772-6909 ou fale com o seu prestador de serviços ou outro membro da sua equipa de atendimento.

Русский (Russian): Если вы говорите по-русски, вам доступны бесплатные языковые консультации. Соответствующие вспомогательные средства и услуги для предоставления информации в доступных форматах также предоставляются бесплатно. Позвоните менеджеру проекта по телефону 1-410-772-6909 или поговорите со своим лечащим врачом или другим членом вашей медицинской команды.

Tagalog: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, magagamit mo ang mga libreng serbisyo ng tulong sa wika. Ang naaangkop na mga pantulong at serbisyo para magbigay ng impormasyon sa mga naa-access na format ay available rin nang walang bayad. Tumawag sa Tagapangasiwa ng Proyekto sa 1-410-772-6909 o makipag-usap sa iyong provider o ibang miyembro ng iyong team ng pangangalaga.

ภาษาไทย (Thai): หากคุณพูดภาษาไทย มีบริการ การช่วยเหลือด้านภาษา ไม่เสียค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ นอกจากนี้ ยังมี บริการ การช่วยเหลือและบริการที่เหมาะสมเพื่อให้ข้อมูลในรูปแบบที่เข้าถึงได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายอีกด้วย โทรหาผู้จัดการโครงการที่หมายเลข 1-410-772-6909 หรือ พูดคุยกับผู้ให้บริการของคุณหรือสมาชิกคนอื่นในทีมดูแลของคุณ

اردو (Urdu): اگر آپ اردو بولتے ہیں تو آپ کے لیے مفت زبان کی مدد کی خدمات دستیاب ہیں۔ قابل رسائی فارمیٹس میں معلومات فراہم کرنے کے لیے مناسب اضافی امداد اور خدمات بھی مفت دستیاب ہیں۔ پروجیکٹ مینیجر کو 1-410-772-6906 پر کال کریں یا اپنے فراہم کنندہ یا اپنی دیکھ بھال کرنے والی ٹیم کے کسی اور رکن سے بات کریں۔

Nếu bạn nói tiếng Việt (Vietnamese): Nếu bạn nói tiếng Việt, các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí có sẵn cho bạn. Các công cụ và dịch vụ phụ trợ thích hợp để cung cấp thông tin ở các định dạng có thể truy cập cũng được cung cấp miễn phí. Vui lòng gọi Quản lý dự án theo số 1-410-772-6909 hoặc nói chuyện với nhà cung cấp hoặc một thành viên khác trong nhóm phụ trách chăm sóc bạn.

Yòrùbá (Yoruba): Tí o bá ń sọ èdè Yòrùbá, àwọn isẹ iranlọwọ èdè wà fún ọ ní ọfẹ. Àwọn iranlọwọ olùràn�lọwọ tí ó yẹ àti àwọn isẹ láti pèsè àlàyẹ ní ọ̀nà wíwólé tún wà láísí idíyélé. Pe Olùṣàkóso Isẹ-igbésẹ sọrí 1-410-772-6909 tàbí bá olùpèsè rẹ sọrọ tàbí ọmọ egbẹ ọjọ itọjú mífàrán.